



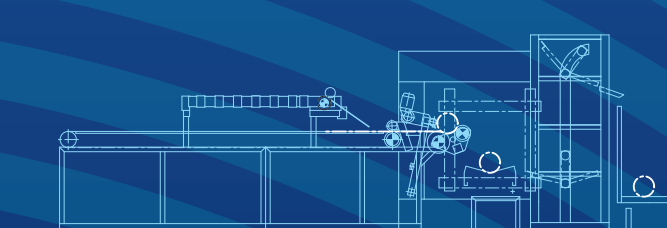
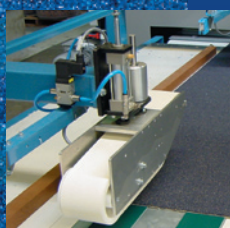
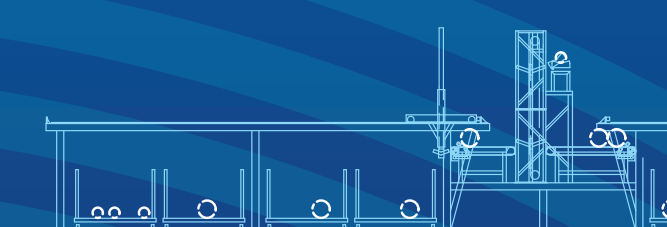
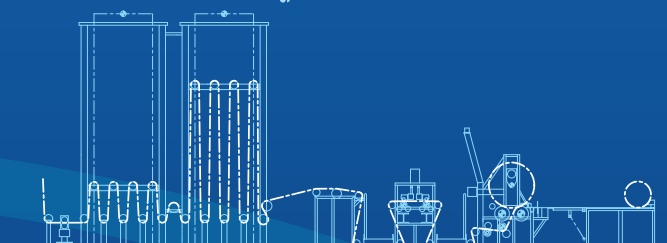
Cutting devices and measuring systems
切割和测量设备

Auxiliary machines
辅助机床

Logistic systems
后勤系统

Finishing machines
精加工机床

Production machines
专用机床



Production program 产品目录

UK

CN

ETF



UK

ETF Machinefabriek B.V. is a family-owned Dutch company specialized in designing and manufacturing machines for the carpet, PVC-vinyl, non-wovens and geo-textile producing and processing industry. These machines are utilized for inspection and process automation, cutting, rolling and wrapping and roll handling. ETF has been supplying these machines to many leading companies all over the world for over 60 years.

Our customers always play a central part in every new project starting at ETF. After listening carefully to the customers' requirements and wishes, our skilled engineers will

start the designing process. Based on many proven concepts, they will work out a proposal for a custom-made machine, which will be presented to the customer through a detailed offer and drawing. After receipt of the customers' order, the machine will be worked out completely in our engineering department. Also during this process, our customer will be frequently involved in order to create a machine optimally suiting his requirements. Only when our customer is completely satisfied with the design our electrical, mechanical and software specialists will start to build the actual machine. Before shipping, each

and every machine will be fully assembled and functionally tested in ETF's advanced workshop. Assembly and commissioning of the machine on site can be done by our well-trained engineers in order to assure that our customers get a perfectly working machine and their staff are trained to achieve the best possible performance.

ETF was chosen as one of the 50 best managed companies in the Netherlands due to its clear organizational structure, well-organized processes and the fact that it always focuses on the customers' requirements.

CN

ETF Machinefabriek B.V. 是一个家庭经营的荷兰公司，专门为地毯、聚氯乙烯乙烯基、非织造布和土工布生产及工业设计和制造机器。这些机器用于检查和流程自动化、切割、轧制和包装及轧辊移动。ETF 向全球的许多领先企业供应这些机器已逾 60 年。

在 ETF 开始的每一个新项目中，我们的客户都始终发挥了重要的作用。在认真听取客户的要求和愿望后，我们的专业工程师将开始设计过程。根据已证明行之有效的诸多理念，他们将做出针对定制机器的提议，并通过详细的报价和图纸将其展现给客户。

在收到客户的订单后，将在我们的工程部完整地设计机器。在此过程中，我们的客户也经常参与其中，以便以制造出最符合客户要求的机器。只有在客户对设计完全满意后，我们的电气、机械和软件专家才会开始实际构造机器。在发货之前，将在 ETF 的先进车间内对每一台机器进行完整组装，并进行功能性测试。机器的组装和试运转将由我们训练有素的工程师现场完成，以便确保我们的客户得到运转良好的机器，并且培训他们的员工实现最佳的性能。

由于组织结构清晰、流程安排合理以及始终会关注客户的要求，ETF 被选为荷兰管理最佳的 50 强公司。

ETF



Table of contents

目录

Please click on the category of your choice below and you will see our complete range of products in this category.

单击以下所选类别，
即可查看该类别的完整产品系列。



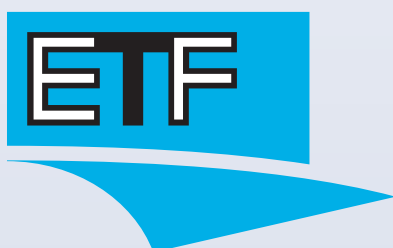
CARPET
地毯



VINYL
乙烯基



NON WOVENS / GEOTEXTILE
无纺布/土工织物





CARPET

UK

CN

>>	Universal rolling unit M 5720	万能滚卷单元 M 5720	2
>>	Fully-automatic carpet rolling unit M 5724	全自动地毯滚卷单元 M 5724	3
>>	Finishing section at the end of the backing line M 5300	后端线末端的修整区域 M 5300	4
>>	Tape dispenser M 2210	带子分配器 M 2210	5
>>	Tacker beam M 2213	塑胶夹束 M 2213	5
>>	Seal beam M 2220	密封束 M 2220	5
>>	Rolling unit M 5728	滚卷单元 M 5728	8
>>	Re-rolling machine M 5620	重滚卷设备 M 5620	10
>>	Cut length machine 5632	切割长度机器 M 5632	12
>>	Cut length machine M 5630	切割长度机器 M 5630	13
>>	Carpet rolling-wrapping installation M 5727	毛毯滚卷包装装置 M 5727	14
>>	Centre carpet-rolling and wrapping machine M 5725	中央毛毯滚卷和包装机器 M 5725	15
>>	Carpet sample cutting machine M 5522	毯子样本切割机 M 5522	16
>>	Carpet sample edge bevelling machine M 5530	毯子样本边缘起角机 M 5530	17
>>	Carpet splitting machine M 5420	毯子分离机 M 5420	18
>>	Logistic systems M 5900	后勤系统 M 5900	19
>>	Sorting system M 5940	检排系统 M 5940	20
>>	Ultrasonic sealing unit M 5230	超音速密封单元 M 5230	22
>>	Accumulator M 5150	积聚器 M 5150	23
>>	Edge cutter M 2450	边缘切割机 M 2450	24
>>	Carpet edge trimmer M 2460	毯子边缘修整器 M 2460	24
>>	Longitudinal cutter M 2422	纵向切割机 M 2422	25
>>	Longitudinal cutter M 2425	纵向切割机 M 2425	25
>>	Cross cutter M 2410	卧式切割机 M 2410	25
>>	Electronic length measuring unit M 2620	电子长度测量单元 M 2620	26

>> VINYL

乙烯基

>> NON WOVENS / GEOTEXTILE

无纺布/土工织物



UK

CN

>>	Tape dispenser M 2210	带子分配器 M 2210	5
>>	Seal beam M 2220	密封束 M 2220	5
>>	Fully-automatic vinyl rolling unit M 6720	全自动乙烯滚卷单元 M 6720	6
>>	Finishing section at end of vinyl production line M 6300	乙烯制造线尾端的修整部分 M 6300	7
>>	M 6610 off-line vinyl production line	M 6610 离线乙烯生产线	11
>>	Cut length machine 5632	切割长度机器 M 5632	12
>>	Cut length machine M 5630	切割长度机器 M 5630	13
>>	Carpet sample cutting machine M 5522	毯子样本切割机 M 5522	16
>>	Logistic systems M 5900	后勤系统 M 5900	19
>>	Sorting system M 5940	检排系统 M 5940	20
>>	Ultrasonic sealing unit M 5230	超音速密封单元 M 5230	22
>>	Accumulator M 5150	积聚器 M 5150	23
>>	Edge cutter M 2450	边缘切割机 M 2450	24
>>	Carpet edge trimmer M 2460	毯子边缘修整器 M 2460	24
>>	Longitudinal cutter M 2422	纵向切割机 M 2422	25
>>	Longitudinal cutter M 2425	纵向切割机 M 2425	25
>>	Cross cutter M 2410	卧式切割机 M 2410	25
>>	Electronic length measuring unit M 2620	电子长度测量单元 M 2620	26

>> CARPET

地毯

>> NON WOVENS / GEOTEXTILE

无纺布/土工织物



NON WOVENS / GEOTEXTILE

UK**CN**

>>	Universal rolling unit M 5720	万能滚卷单元 M 5720	2
>>	Tape dispenser M 2210	带子分配器 M 2210	5
>>	Seal beam M 2220	密封束 M 2220	5
>>	Rolling unit M 5728	滚卷单元 M 5728	8
>>	Non-woven production line outlet M 3300	无纺生产线出口 M 3300	9
>>	Re-rolling machine M 5620	重滚卷设备 M 5620	10
>>	Logistic systems M 5900	后勤系统 M 5900	19
>>	Sorting system M 5940	检排系统 M 5940	20
>>	Ultrasonic sealing unit M 5230	超音速密封单元 M 5230	22
>>	Accumulator M 5150	积聚器 M 5150	23
>>	Edge cutter M 2450	边缘切割机 M 2450	24
>>	Carpet edge trimmer M 2460	毯子边缘修整器 M 2460	24
>>	Longitudinal cutter M 2422	纵向切割机 M 2422	25
>>	Longitudinal cutter M 2425	纵向切割机 M 2425	25
>>	Cross cutter M 2410	卧式切割机 M 2410	25
>>	Electronic length measuring unit M 2620	电子长度测量单元 M 2620	26

>> **CARPET****地毯**>> **VINYL****乙烯基**

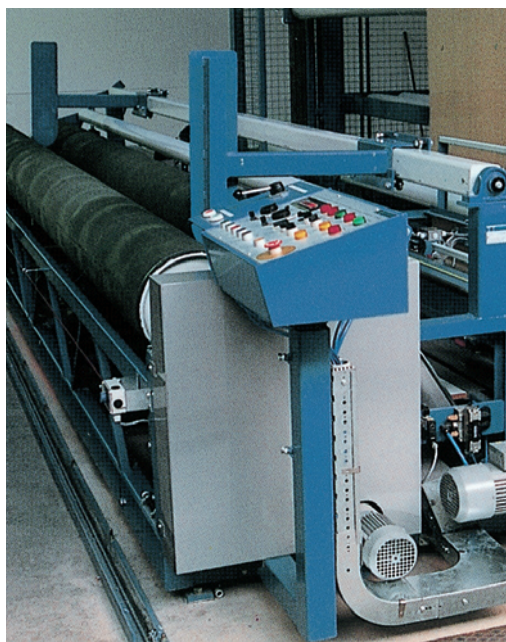
M 5720

UK

Universal rolling unit

CN

万能滚卷单元



UK

This universal rolling unit can be installed at the end of a production line and is ideal for producing large rolls and rolls ready for dispatch. The special design of this unit guarantees straight and tightly-wound rolls in all materials.

Specific features:

- Automatic feeding of the carpet into the rolling-up head.
- Operating speed up to 100 m/min.
- Unit capable of rolling pile-in and pile-out.

- Electronically guided rolling unit.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (90 m/min).
- Longitudinal cutting knives (one or more) M 2422.
- Electronic length measuring device M 2620 or M 2621.
- Tube dispenser.
- On-line roll wrapping.
- Pneumatically removable side guides.
- Pneumatic roll ejection.

The machine can also be fitted with:

- Detection system allowing faults marked with metal labels to stop precisely on the cross-cut line.

Artificial grass winder

All ETF winders can be fitted with a central drive system for winding extremely lightweight materials such as non-wovens or artificial grass. This central drive ensures that the initial windings are wound tightly around the

tube so that a hard round roll is created as the winding process proceeds. This makes the product easier to handle during transportation and easier to unroll when it is being laid out on the sports field.

In order to provide an accurate measurement of the artificial grass, the winder can be equipped with the M 2620 measuring system specially developed by ETF.

CN

万能滚卷单元可以安装在生产线的末端，已用于制造大型的易于配送的滚卷。本单元的特殊设计保证了能生产出各种材料的整齐和紧密捆绕的滚卷。

详细特点:

- 自动将毯子输送到滚卷头
- 操作速度达到每分钟 100 米
- 能够进行捆进和捆出的滚卷
- 电子控制
- 双向快速卧式切断机 M 2410 (90米/分钟)
- 纵向切割刀 (一个或更多) M 2422

- 电子长度测量装置 M 2620 或者 M 2621
- 管分配器
- 即时滚卷包装
- 空气作用可移除侧导向
- 空气作用滚卷排出

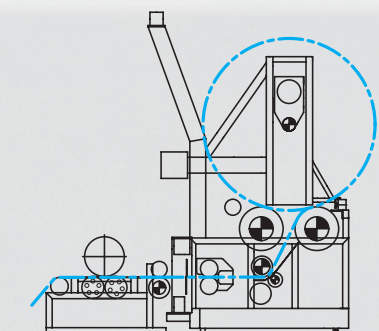
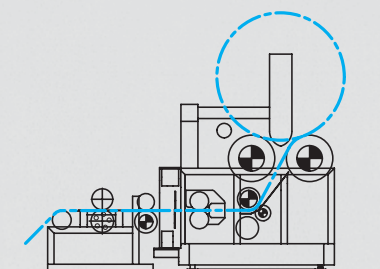
本机器还可与以下设备搭配

- 以金属标签标记故障的侦测系统以精确的停在卧式切割线上

人工草缠绕器

所有的 ETF 缠绕器可以配合一个中央驱动系统来缠绕无纺及人工草等极轻的材料。中央驱动系统可以确保紧密初始的缠绕，使得随着缠绕过程的进行，滚卷保持坚挺圆滑。这有助于产品的运输和在体育场地的摊开操作。

为了提供人工草的精确测量，缠绕器可以装备一个由 ETF 开发的 M 2620 测量系统。



M 5724

UK

Fully-automatic
carpet rolling unit

CN

全自动地毯滚卷单元



UK

Fully-automatic rolling unit suitable for carpet production lines. The machine can be run by one operative. The advanced design of the feed section along with the lapping bridge ensures problem-free winding of all carpet qualities onto the tube. Various functions have been combined in this machine making the system reliable with producing short cycle times. Both small and large rolls can be tightly and evenly rolled on this unit.

Specific features:

- Operating speed up to 200 m/min.
- Carpet can be rolled either pile-in or pile-out.
- Carpet track control by means of pivot guiding frame.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (90 m/min).
- Longitudinal cutting with one or more knives M 2422.
- Electronic length measuring unit M 2620 or M 2621.
- Automatically movable side guides.
- Automatic roll ejection.

The rolling unit's production speed and operating convenience can be increased with the addition of the following specifically designed extras:

- Automatic removal of waste and seams from the rolling process. This can take place sideways at the cross-cutter or at the front of the rolling unit.
- Automatic tube dispenser for one or more tube lengths.
- Automatic on-line roll wrapping unit can be provided with up to 6 unrolling positions.

- A fully-automatic sealing unit or bung press can be fitted for closing the ends of the roll.
- Automatic longitudinal cutting, rolling and wrapping of 2x2 metre rolls.

The machine can also be fitted with:

- Central drive system for rolling artificial grass products.

CN

全自动滚卷单元适合于地毯的生产线。机器可以由一个操作员操控。伺服部分的先进设计以及搭接桥能确保地毯正常的缠绕到轴上。多种功能已被整合到机器中使得机器能够可靠的高速运转。无论大小卷都能严整的得到缠绕。

详细特点:

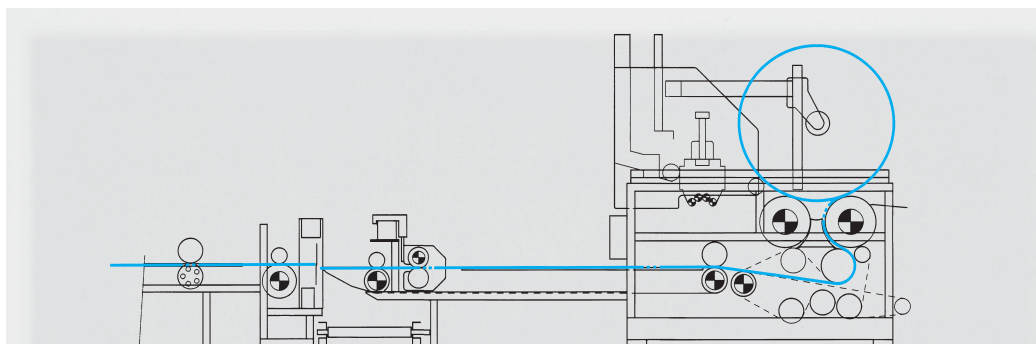
- 操作速度达到每分钟 200 米
- 能够进行拥进和拥出的滚卷
- 通过枢轴居框控制地毯轨迹
- 双向快速卧式切断机 M 2410 (90米/分钟)
- 纵向切割刀 (一个或更多) M 2422
- 电子长度测量装置 M 2620 或者 M 2621
- 自动可移除侧向导
- 自动滚卷排出

滚卷单元的生产速度和操作方便性可以通过增加以下设计得到提升:

- 自动废料和接缝线移除。这可以在卧式切割机侧面或滚卷单元的正面进行
- 自动卷轴分配一个到几个卷轴长度
- 自动在线滚卷包装单元能拥有最多 6 个解开位置
- 可安装全自动密封单元或桶塞以封闭滚卷尾端
- 2"2 金属卷全自动纵向切割, 滚卷以及包装

本机器还可与以下设备搭配:

- 中央驱动系统以卷绕人工草产品



M 5300

UK

Finishing section at the end of the backing line

CN

后端线末端的修整区域



UK

This complete installation prepares wrapped customer rolls at the end of the backing line.

- A first accumulator separates the backing line from the inspection area so that the carpet can be inspected independently from the production line.

- A vertical and horizontal area for clear inspection of the carpet.
- Inspection of both pile and back side is possible from one position due to the integration of two turn rollers at 45 degrees to the carpet path.
- Integration of a fault registration and optimisation system can increase the number of first quality rolls and drastically reduce the number of short rolls.

- The inspection area can be operated independently from the rolling and wrapping unit using a second accumulator.
- Rolling unit M 5720 or M 5724.
- Automatic roll discharge system to warehouse and various sorting systems. This will reduce internal transportation costs.

- Self diagnostic system allows the system to operate more operator's independently. Also it helps to find and solve faults in case of machine interruptions.
- Communication through mainframe and PC can easily be installed.

CN

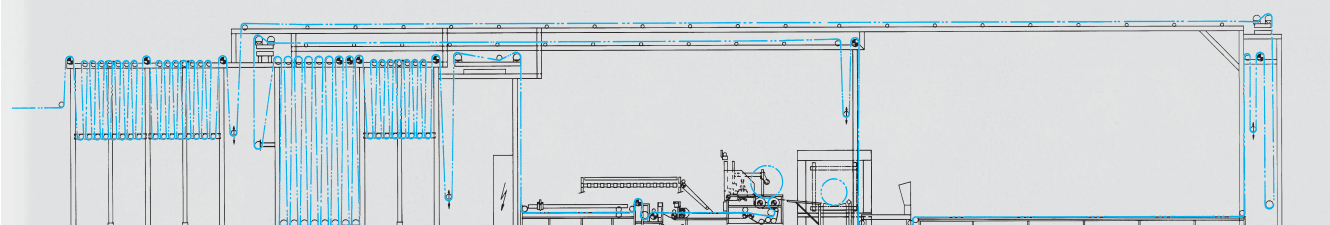
这个部件完成了整个装置，可以在后端线的末端准备好已包装的客户定制滚卷

- 一个积聚器把后端线从检查区域分离开，使得地毯能够脱离生产线独立的进行检验

- 一个垂直和水平的区域以进行地毯的检验
- 由于两个转动滚卷器同地毯的路径成 45 度角，因此可以从一个位置同时检验堆积面和背面
- 整合了错误纪录和优化系统，可以增加一等品率和减少短卷的数量

- 使用第二积聚器可以使检验区域独立于滚卷和缠绕单元独立操作
- 滚卷单元 M 5720 或 M 5724
- 自动滚卷卸料系统到达仓库或各种整理系统。这将减少内部传输的耗费
- 自诊断系统允许系统能够更自主的工作，也帮助在故障时找到原因

- 易于安装主机和个人计算机之间的通信



M 2210
M 2213
M 2220

UK

Tape dispenser M 2210

Tacker beam M 2213

CN

带子分配器 M 2210

塑胶夹束 M 2213



UK

Tape dispenser M 2210

A reliable tape dispenser used to secure the trailing end of the roll with 2 or 3 equally spaced self adhesive tapes without affecting the tightness of the roll.

Specific features:

- Automatic processing of small and large diameter rolls.
- Quick reloading of tape.

Tacker beam M 2213

A tacker beam can be installed between the rolling unit and the wrapping section. The tacker beam will ensure that so-called tackers (plastic clips) are used to attach the beginning of the foil to the end of the carpet roll. This will prevent the foil from separating from the carpet under certain conditions during the rolling/wrapping process.

Seal beam M 2220

The wrapped rolls can also be sealed on the roll-up machine in a cost-saving and environmentally-friendly manner. A thermal seal beam can be built in to seal the rolls automatically over the entire width. The seal beam can be fully integrated in the machine. If this system is integrated with a tackler beam, tape is not required to close the roll which leads to considerable annual savings.

The combination of seal and tackler beam is also extremely suitable for wrapping 2x2 metre rolls on the unit.

CN

带子分配器 M 2210

利用 2 到 3 个均匀分布的自粘胶带，一个可靠的胶带分配器用来固定滚卷末段的拖尾，而不影响滚卷的紧密。

详细特征:

- 自动处理大小直径的滚卷
- 快速胶带加装

塑胶夹束 M 2213

塑胶夹束可装在滚卷单元和包装部件之间。塑胶夹束可用来确保塑胶夹固定，防止在滚卷/包装过程中衬片脱离毛毯

密封束 M 2220

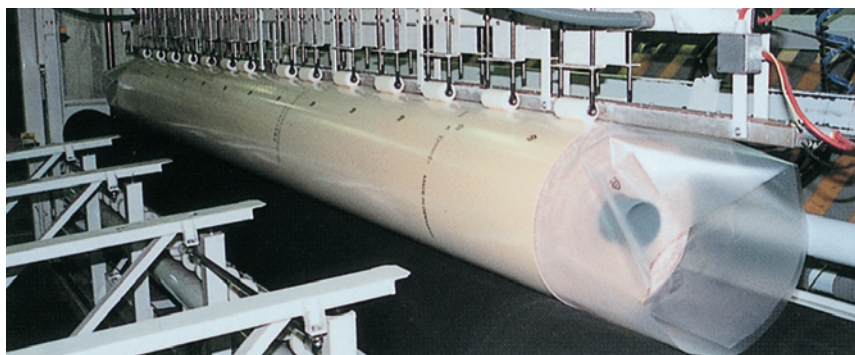
包装的滚卷可以以节省耗费和保护环境的方式在卷制机上进行密封。热封束可用来自动全宽度的密封滚卷。密封束可以完全整合进机器中。如果系统包含了塑胶夹束，则不需要胶带来封闭滚卷，从而每年能节省大量的费用。

UK

Seal beam M 2220

CN

密封束 M2220



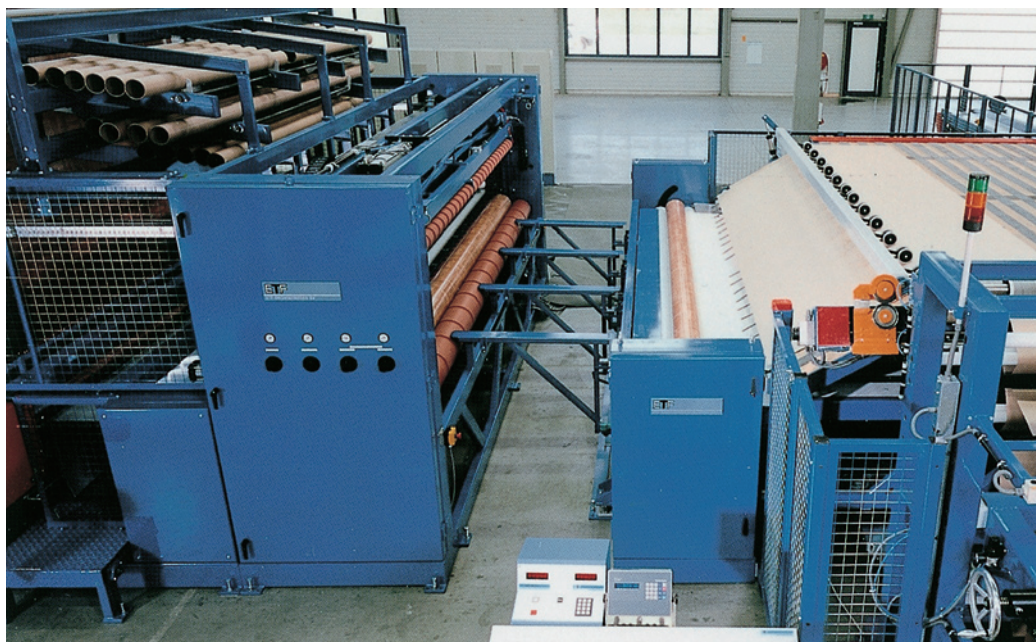
M 6720

UK

Fully-automatic vinyl rolling unit

CN

全自动乙烯滚卷单元



UK

This fully-automatic rolling unit can be installed on-line at the end of a production range or in a stand alone inspection machine. Depending on the product width, the rolling unit can be supplied in 2- or 4-metre-wide versions. It guarantees straight and tightly-wound rolls.

Specific features:

- Operating speed up to 200 m/min.
- Vinyl is rolled up with the printed face out.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (110 m/min).
- Automatic tube dispenser.
- Rolling of remnants without tube possible.
- Electronic length measuring unit M 2620.

- Pneumatic ejection of the roll integrated with tube dispenser.
- Simple but efficient operation of the entire unit.

The machine can also be fitted with:

- Special waste drawer for remnants.
- Longitudinal cutter M 2422, which can be installed in front of the rolling unit in order to slit the 4-metre-wide vinyl on-line into 2+2-metre wide rolls.
- Wrapping unit can be integrated for the automatic wrapping of the roll in foil or paper, including end sealing.

CN

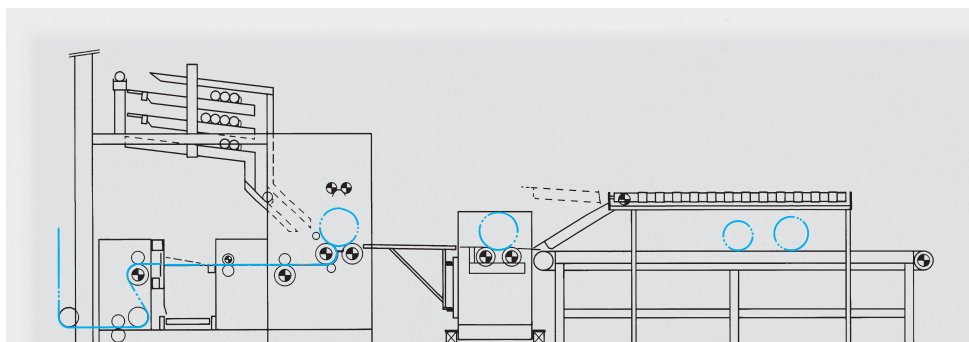
全自动滚卷单元可用来在线安装在制造行列的尾端，或者装在独立的检验机器中。取决于产品的宽度，滚卷单元可用 2 或 4 米的型号。它能保证紧密缠绕的滚卷。

详细特点:

- 操作速度达到每分钟 200 米
- 乙烯滚卷时印刷面朝外
- 双向快速卧式切断机 M 2410 (110 米/分钟)
- 自动轴分配
- 可无轴滚卷零料
- 电子长度测量装置 M 2620
- 集成轴分配器的气动滚卷排出
- 简单高效操作整个部件

本机器还可与以下设备搭配

- 特别的废料抽屉
- 纵向切割机 M 2422，可安装在滚卷单元前部将 4 米宽的乙烯切成 2+2 米宽滚卷
- 包装单元可同滚卷单元整合以自动用纸或箔片包装，并包括终端密封



Finishing section at the end of the vinyl production line

乙烯制造线尾端的修整部分



The most extensive installation for producing finished wrapped rolls.

Specific features:

- The installation can be installed directly on-line at the end of a production line or off-line behind a Jumbo unwind stand.
- Inspection section in order to be able to inspect effective vertically, horizontally or at an angle.

- A clearly laid out inspection area for effective, vertical and horizontal inspection.
- Integration of a fault registration and optimisation system can considerably increase the number of first-choice rolls and drastically reduce the number of short rolls.
- The rolling unit can be operated independently from the inspection area by using an accumulator.

- Vinyl track control by means of pivot guiding frame.
- An M 6720 rolling unit.
- Automatic tube dispenser for one or several tube lengths.
- A wrapping section for on-line wrapping of vinyl rolls with a width of 2, 3 or 4 metres or into 2+2-metre wide rolls.
- For closing the end sides of a roll, a folding unit and bung press can be used for paper. Foil-wrapped

rolls can be automatically closed using various sealing units.

- Automatic sorting of the finished rolls into buggies or containers.
- A self-diagnostic system making machine productivity less operation-dependent. The system is also a useful means for quickly finding and remedying technical faults.
- Communication through mainframe and PC will be simple to realize.

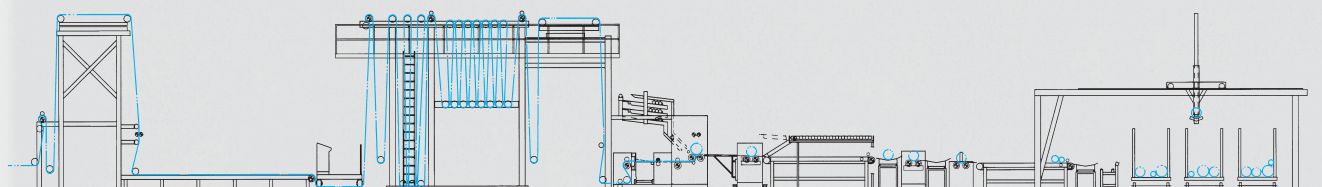
最全面的设置以制造经过修整及包装的滚卷

详细特点:

- 设备可直接在生产线的尾端在线安装,或在离线状态安装在巨型展开台后方
- 检验单元以有效的实现垂直,水平和任何角度的检验
- 一个展开的检验区域以有效的实现垂直和水平的检验
- 集成了错误记录和优化系统能显著增加优品率和减少短滚卷数量

- 滚卷单元可以利用一个积聚器独立于检验区操作
- 通过枢轴居枢框控制乙烯轨迹
- M 6720 滚卷单元
- 自动轴分配器可分配一到数个轴长
- 包装单元可进行乙烯卷地在线包装,宽度可为 2, 3, 4 米或者 2+2 米。
- 为了关闭滚卷的终止部分,对于纸卷可以使用折叠单元或者桶塞。对于箔片包装卷则可以利用各种密封单元来进行自动封闭
- 将完成的卷自动检索排序到卡车或集装箱内

- 配备了自诊断系统,可以使得生产工作得以更加自动化的运行。自诊断系统也可以帮助快速的发现并解决技术故障
- 易于实现主机和个人计算机之间的通信



M 5728

UK

Rolling unit

CN

滚卷单元



UK

This simple rolling unit can be positioned immediately at the end of a continuous or intermittent production installation and is suitable for making very large rolls. The unit's special construction guarantees a tight roll with straight edges for all materials.

Specific features:

- Rolling unit with 2 covered rollers.
- Rolling unit provided with a fixed speed drive.
- Fixed speed difference between the rolling rolls for rolling tension.
- Single directional rolling unit.
- Manually-operated side guides adjustable in width.

The rolling-up unit can also be provided with:

- Dancer roller regulation for speed synchronisation with preceding machine.
- Electronic edge guide.
- Variable speed drive.
- Variable tension regulation on second roller.

- Pneumatically removable side guides.
- Pneumatic ejection roller.
- Fast single direction cross-cutter M 2411.
- Electronic length measuring unit M 2620.
- Central drive system for winding artificial grass or non-woven products.

CN

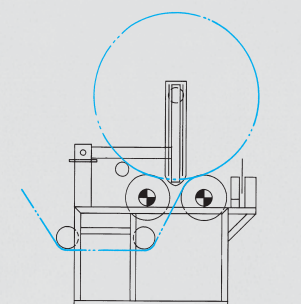
这个简单的滚卷单元可以紧接着安置在一个连续或者间断的生产装置末端，并适用于制造非常大的卷。该单元的独特设计能确保所有材料得到紧密的滚卷，并保持边缘平直。

详细特征：

- 具有两个掩藏式滚筒的滚卷单元
- 滚卷单元配备有一个固定速度驱动器
- 旋转的滚卷间保持恒定的速度差以保证滚卷的张力
- 单向的卷起单元
- 人工操纵的侧导向装置，可以调整宽度

滚卷单元还可与以下设备一同使用：

- 张力调节辊调节以保持与前面机器的速度同步
- 电子边缘导向装置
- 可调速驱动
- 第二个滚筒可调整张力
- 空气作用可移动的侧导向装置
- 空气作用排出滚筒
- 快速单向切割 M 2411
- 电子长度测量装置 M 2620
- 中央驱动系统以缠绕人工草或无纺产品





A complete installation positioned at the end of a non-woven production line for inspecting, improving and cutting to the desired roll width and length. This installation can be supplied with various facilities including the following:

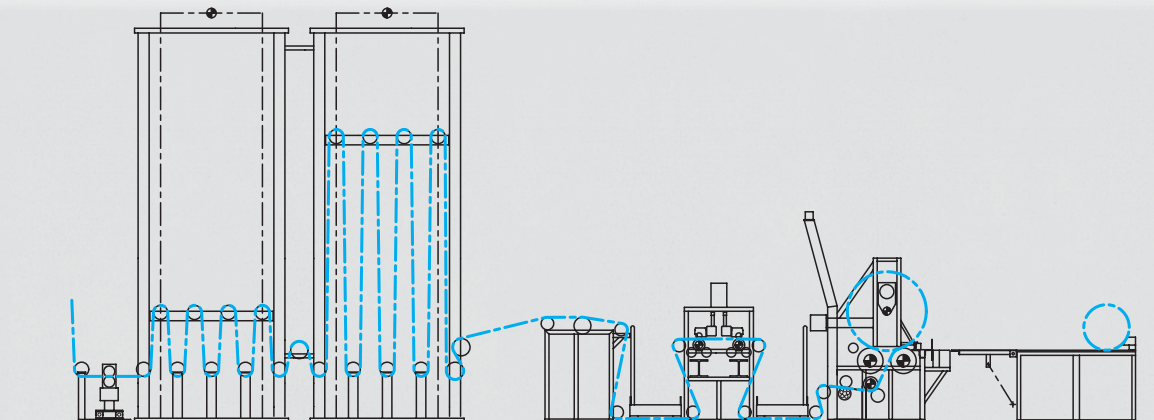
- Special sensitive track tension regulation for further processing of the product under minimum tension.
- Accumulator, equipped with aluminium rollers and motorised bridge regulation, for inspecting, cutting and rolling independently of the production installation.
- Inspection section as required.
- Colour enhancement or coating station.
- Longitudinal cutting unit for the entire product length using finely adjustable indenting knives, with automatic width positioning if required.
- Rolling unit M 5720 or M 5728.
- Glue system on the M 5728 winder for the fully automatic adhesion of a non-woven web around the tube.
- Roll discharge system as required.

In addition to finishing installations, ETF also supplies various non-woven re-roll machines. These machines have been specially developed to divide jumbo rolls into any desired roll width and length or to (re)inspect rolls. These re-roll machines can also be provided with various systems to remove second quality material during the re-roll process.

一个安置在无纺生产线末端的完全的装置可用来检查，改进并切割到理想的滚卷宽度和长度。这个装置可以同以下设备结合使用：

- 灵敏的轨道张力调整以在最小的张力下进行下一步的产品处理
- 装备了铝制滚筒以及电机桥调整的聚集器，可以独立于生产装置进行检验，切割和滚卷。
- 必需的检验部分
- 涂层设备的色彩增强
- 使用精细调校的带孔刀具的纵向切割单元以实现全产品长度的切割，必要时还可配备自动宽度定位装置
- 滚卷单元 M 5720 或者 M 5728
- M 5728 缠绕器上的胶合系统可以实现全自动无纺布料围绕轴的粘接
- 必需的滚卷卸货系统

除了修整装置之外，ETF 还提供各种无纺重滚卷设备。这些设备专门设计用来将巨型滚卷分成各种需要的宽度和长度或者用来对滚卷进行检验。这些重滚卷设备也可配合各种其他的系统以在重滚卷过程中去除次等品。



M 5620

UK

Re-rolling machine

CN

重滚卷设备



UK

This machine is suitable for inspecting large rolls or dividing them into a desired length and/or width and for re-rolling badly wound rolls. The machine guarantees tightly-wound straight rolls for both pile-in and pile-out carpets.

Specific features:

- Electronically guided unrolling cradle.
- Unrolling rollers with belted table underneath to supply the carpet pile upward to the inspection table for pile-in or pile-out wound rolls.
- Electronic length measuring unit M 2620.
- Compact belted inspection table.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (90 m/min).
- Rolling unit M 5720.

The machine can also be supplied with:

- Supply table to be able to work more independently of forklift trucks.
- Platform over belted table.
- Longitudinal cutters M 2422.
- Adjustable machine speed.
- Fully-automatic rolling unit M 5724 instead of the M 5720.

CN

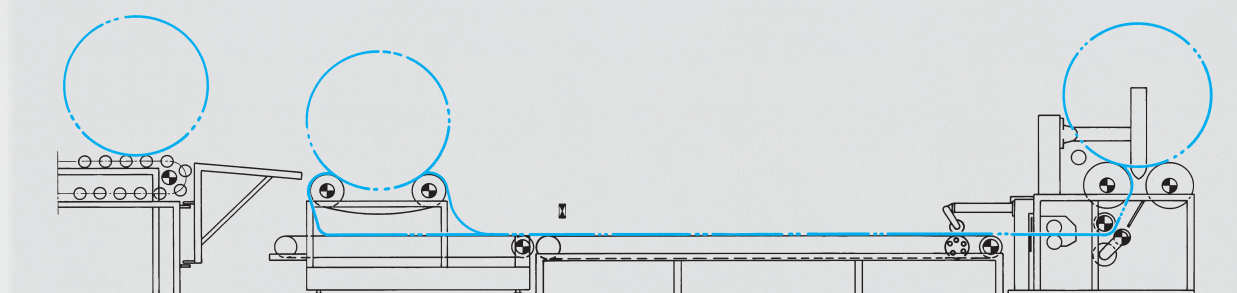
该设备适于对大型滚卷进行检验，或将其分割成需要的程度和宽度，或者重新滚卷缠绕不理想的滚卷。该设备能保证拥进和拥出的毛毯得到紧密缠绕的滚卷。

详细特征:

- 电子导向的解开篮
- 下方有束带的解开滚筒可以将成堆的毛毯向上输送到检验台已进行拥进拥出缠绕的滚卷
- 电子长度测量单元 M2620
- 紧凑的束带检验台
- 双向快速卧式切割机 M 2410 (每分钟 90 米)
- 滚卷单元 M 5720

本设备还可同以下设备搭配使用:

- 供应台可以使得工作更加独立于叉车式升降机
- 位于束带台上方的平台
- 纵向切割器 M 2422
- 可调整机器速度
- 全自动滚卷单元 M 5724 取代了滚卷单元 M 5720





Vinyl installation for producing finished wrapped customer rolls directly from an A-frame or unroll cradle, with the following facilities:

- Guided A-frame for maximum roll weight of 10.000 kg and diameter of 1.500 mm.
- Splice table including platform.
- Edge cutters M 2450.
- Belted inspection table.
- Electronic length measuring unit M 2620.

- A semi-automatic vinyl rolling up unit for winding neat and straight-edged rolls.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (110 m/min).
- Longitudinal cutter M 2422 which can be installed in front of the winder, in order to divide on-line 4 metre wide vinyl into 2+2 metres.
- A wrapping section for on-line wrapping of 2, 3, 4 or 2+2 wide vinyl rolls in paper or foil.

The machine can also be supplied with:

- Variable machine speed up to 60 m/min.
- Tube dispenser for one or more tube widths.
- Automatic removal of waste and seams.
- Folding unit in combination with a bung press for closing the roll-ends.
- Automatic sorting of the finished customer rolls into trolleys or containers for example.

- Roll discharge system as required.
- A fully automatic vinyl rolling unit M 6720 instead of semi-automatic rolling unit.

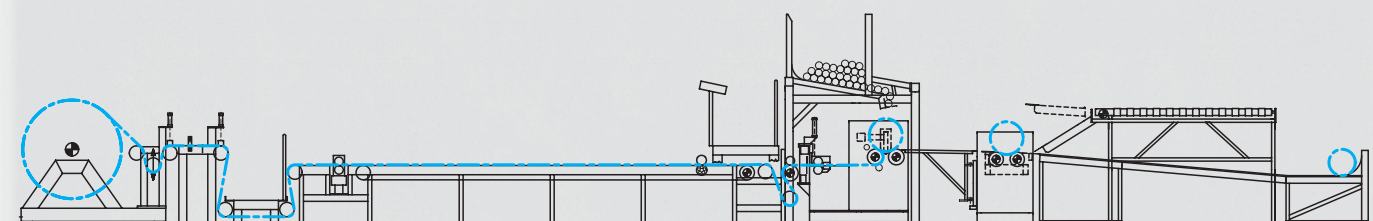
利用一个A型框架或者解开篮并结合下列设备，可用来生产完善的包装好的客户定制滚卷：

- 有导向的A型框可承受最高 10,000公斤的滚卷重量和 1,500 毫米的直径
- 包括平台的结合工作台
- 边缘切割器 M 2450
- 束带的检验工作台
- 电子长度测量单元 M 2620
- 半自动乙烯滚卷单元可用来缠绕边缘平整的滚卷

- 双向快速卧式切割机 M 2410 (每分钟 110米)
- 纵向切割机 M 2422 可安装在缠绕器的前方以在线将4米宽乙烯分开成 2+2米
- 包装单元可在线用纸或者箔片包装 2, 3, 4 或 2+2 米宽的乙烯卷

本设备还可同以下设备结合使用：

- 可变机器速度，最高 60 米每分钟
- 轴分配器可分配一或多个轴宽度
- 自动去除废料和接缝
- 折叠单元可结合桶塞以封闭滚卷的终端
- 自动将已完成的客户定制滚卷排捡进台车或集装箱
- 必须的滚卷卸料系统
- 全自动的乙烯滚卷单元 M 6720 取代了半自动滚卷单元



M 5632

UK

Cut length machine

CN

切割长度机器



UK

This smaller cut length machine handles all carpet and vinyl qualities producing from 25 to 200 wrapped or unwrapped cut lengths every 8 hours with just one operator. The M 5632 is of modular construction and can therefore be supplied to various degrees of automation.

Specific features:

- Guided unrolling cradle for pile-in or pile-out rolls.
- Automatic single cross-cutter M 2411 (60 m/min.).
- Electronic length measuring unit M 2620.
- Automatic pile-in rolling unit with or without tube.
- Machine can also be supplied without automatic roll-up unit.

The machine can also be fitted with the following:

- Tippable cradle in front of unrolling section, which can serve as an infeed buffer.
- Simple supply- and discharge table.
- Ejection roller for residual rolls.
- Automatic ejection of rolled cut length.
- Automatic wrapping station.
- Longitudinal cutters M 2425.

- Correction system M 2621 on length measuring unit.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (90 m/min).

For more information regarding our cut length machines, we refer to our special brochure "Cut length machines".

CN

只要一个操作员，这个较小的切割长度机器可以处理全部的毛毯和乙烯产品，从 25 到 200 个包装或未包装的切割长度，每 8 小时。M 5632 基于部件结构，因此可通不同程度的自动化设备搭配使用

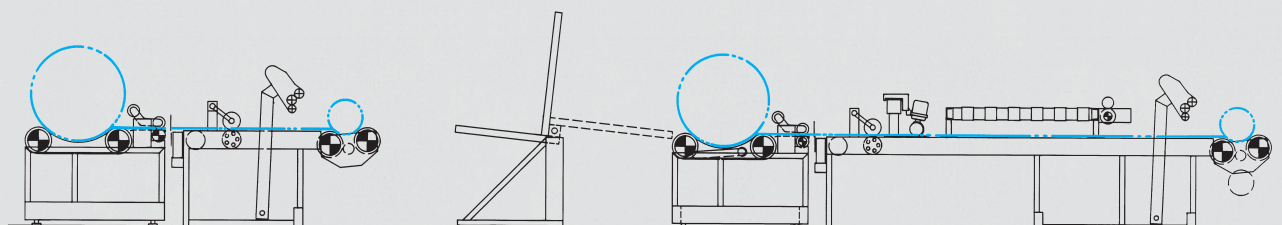
详细特征:

- 导向的解开篮可用于捆进或捆出滚卷
- 自动单切割机 M 2411 (60米每分钟)
- 电子长度测量单元 M 2620
- 自动捆进滚卷单元，有轴或无轴
- 机器可在未装备自动卷制单元情况下使用

本设备还可同以下设备结合使用:

- 解开区域前方的可倾斜篮，解开区域可作为横切的缓冲区
- 简单的供料卸料台
- 排出残留滚卷的滚筒
- 自动排出滚卷的切割长度
- 自动包装站
- 纵向切割器 M 2425
- 长度测量单元上的矫正系统 M 2621
- 双向快速切割机 M 2410 (90米每分钟)

要获得更多关于切割长度机的信息，可参考我们的特别手册“切割长度机”





Ideal machine for cutting lengths from all carpet and vinyl qualities. Using only 1 operator, the most automated form can produce a maximum of 600 packed cut lengths every 8-hour shift.

Specific features:

- Guided unrolling for pile-in or pile-out rolls.
- Tippable unrolling cradle for ejecting the residual roll.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (90 m/min).

- Electronic length measuring unit M 2620.
- Automatic pile-in rolling unit with or without tube.
- Automatic ejection of the rolled cut length.

The machine can also be fitted with:

- Supply and discharge system allowing the machine to be operated independently of a forklift truck.
- Operator platform adjacent to the unrolling cradle above the inspection table giving a clear

view and an ergonomically-approved working position.

- Integration of longitudinal cutters M 2425 or M 2422.
- Wrapping section for on-line wrapping of the roll using foil or paper.
- Adjustable machine speed.
- Automatic tube dispenser.
- Roll discharge system with integrated seal unit for automatic sealing of carpet ends.
- Automatic sorting of the finished cut lengths into trolleys or racks.

- Correction system M 2621 on length measuring unit.
- Entire machine can be PC-controlled with communication facilities, including mainframe, to improve productivity and efficiency.
- Integrated modem for possible service support.

For more information regarding our cut length machines, we refer to our special brochure "Cut length machines".

理想的切割长度设备，适用于所有的毛毯和乙烯材质
只需一名操作员，这个最具自动化的设备每 8 小时工班可生产最多 600 包切割长度

详细特征:

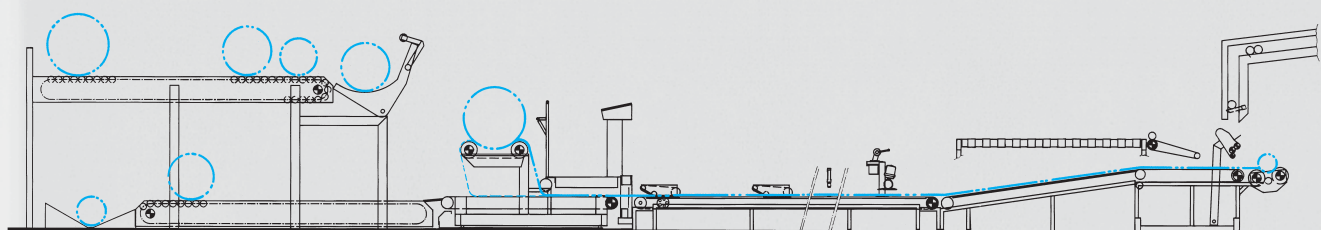
- 导向的解开可用于捆进或捆出滚卷
- 可倾斜卸料篮可排出残余滚卷
- 双向快速卧式切割机 M 2410 (90米每分钟)
- 电子长度测量单元 M 2620
- 自动捆进滚卷单元，有轴或无轴
- 自动排出卷好的切割长度

本设备还可同以下设备结合使用:

- 供料卸料系统能允许机器在没有叉式升降机的情况下操作
- 临近解开篮的检验台上方的操作员平台具有很好的视野，同时也提供了一个人机工程学优化的工作环境
- 整合了纵向切割机 M 2425 或者 M 2422
- 包装部件可实现滚卷的纸质或箔片在线包装
- 可调整机器速度
- 自动轴分配器
- 滚卷卸料系统集成了密封单元可实现毛毯尾端的自动密封

- 将修整好的切割长度自动检派到货车或集装箱中
- 长度测量单元上的矫正系统 M 2621
- 整合机器可用个人计算机控制，并具有包含主机的通信设备，以提高生产能力和生产效率
- 集成的调制解调器可实现服务支援

要获得更多关于切割长度机的信息，可参考我们的特别手册“切割长度机”



M 5727

UK

Carpet rolling-wrapping installation

CN

毛毯滚卷包装装置



UK

Rolling and wrapping installation for tufted and woven rugs. Maximal 180 rugs can be rolled and wrapped by one operator in an hour.

Specific features:

- Feed section with belt-table for a final inspection.
- Automatic pile-in rolling unit with or without tube.
- Automatic ejection of the roll.
- Fully automatic wrapping of carpets in foil using an on-line wrapping section or using narrow foil strips.

The machine can also be provided with:

- Automatic system to roll up single or several rugs together.
- Thermal labelling unit for automatic application of label to the back of the carpet.
- Several unrolling positions for wrapping materials.

- Automatic roll discharge system with integrated M 5230 ultra-sonic unit for end sealing of rolls.
- Automatic sorting of the wound up rugs into one or more buggies.

CN

簇状和编织毯的滚卷和包装装置。一个操作员每小时最多可滚卷和包装 180 个毯子

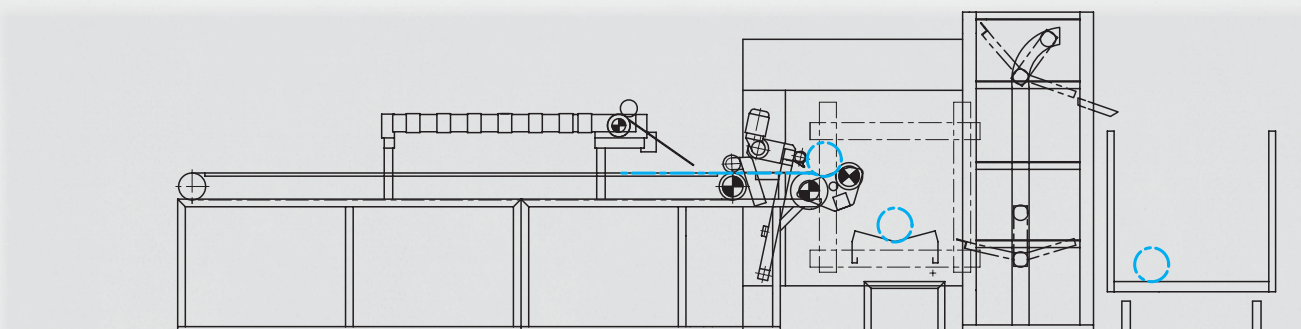
详细特征:

- 带束带台的伺服部分可进行最终检验
- 自动捆进滚卷单元, 有轴或无轴
- 自动滚卷排出
- 使用在线包装单元或窄带箔片进行毛毯的全自动包装

本设备还可同以下设备结合使用:

- 自动系统可将单个或多个毯子一起滚卷
- 热贴标单元可自动在毯子的背面粘贴商标
- 包装材料的数个解开位置

- 自动滚卷卸料系统配合集成的 M 5230 超声波单元可进行滚卷的终端密封
- 自动将缠绕好的毯子检排到一个或多个货车



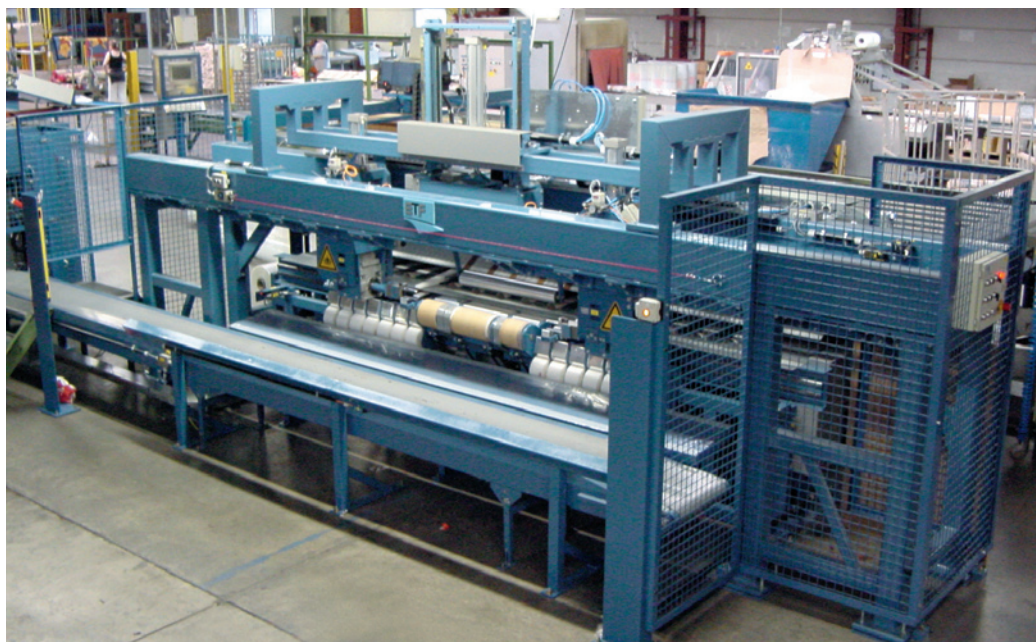
M 5725

UK

Centre carpet-rolling
and wrapping machine

CN

中央毛毯滚卷和包装机器



UK

This centre rug-rolling and wrapping machine has been primarily developed to roll PP woven rugs pile out while guaranteeing the straightness and tightness of the roll. The machine is operated by one person and in each hour a maximum of 240 carpets can be rolled and wrapped.

Specific features:

- Infeed on clearly laid-out belt table provided with side guides.
- Automatic width adjustment of the side guides.
- Automatic width adjustment of the rolling heads.
- Rolling by means of two robot fingers which sense the carpet, after which the rolling process starts from the centre.

- Automatic lapping bridge ensures that the central part of the carpet follows the sides when the rolling process is started.
- Automatic ejection of the rolled and wrapped roll.
- Fully automatic wrapping of the rugs in foil using an on-line wrapping section or narrow foil strips.

Options:

- Possibility to secure rugs by means of one or several tape dispensers.
- Automatic roll discharge system with integrated M 5230 ultra-sonic sealing unit for the automatic closing of end sides.
- Automatic sorting of the wound up carpets onto one or more buggies.

CN

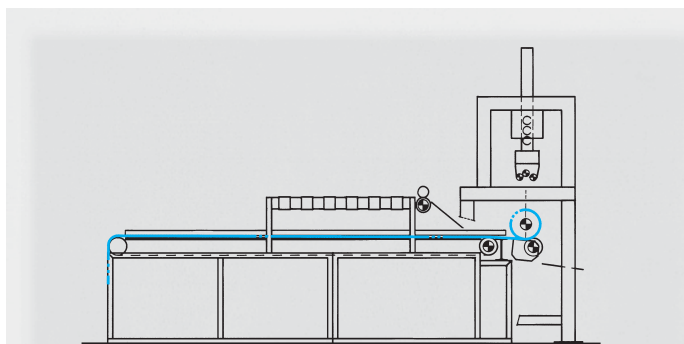
这种中央毯子滚卷和包装机器主要开发用来捆出滚卷 PP 编织毯，同时保证滚卷的平整。
该机器由一人操控，每小时最多滚卷和包装 240 个毯子

详细特征:

- 通过有侧导向的清楚展开的皮带台输送
- 侧导向的自动宽度调整
- 两个机器手指感知毯子进行滚卷，随后从中间开始滚卷步骤
- 自动桥确保毯子的中间部位在滚卷过程开始时跟随侧面运动
- 自动排出滚卷并包装好的滚卷
- 使用在线包装单元或窄带箔片的全自动箔片包装

可选项:

- 可使用一个或多个胶带分配器来固定毯子
- 利用集成的M 5230超音速密封单元自动进行滚卷卸料，并自动封闭侧面的末端
- 自动将缠绕好的毯子排检到一个或多个货车中



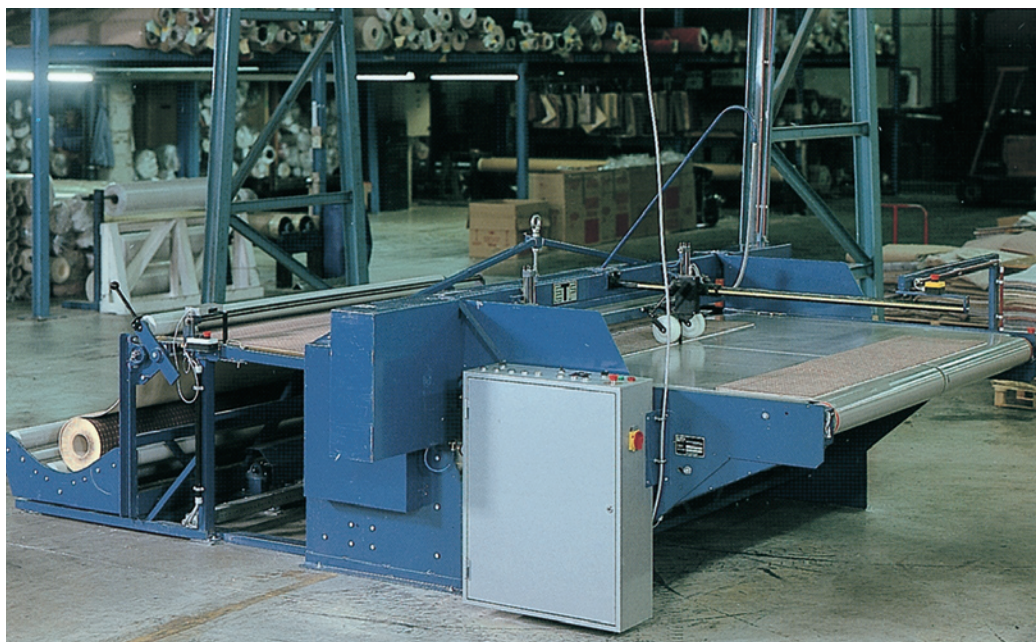
M 5522

UK

Carpet sample cutting machine

CN

毯子样本切割机



UK

This machine produces cut samples quickly and reliably from all kinds of carpets, needle-felt and vinyl with an accuracy of ± 1 mm.

Specific features:

- Maximum working width 210 cm.
- Minimum sample size 5x13 cm.
- Electronically guided unrolling cradle.
- Simply adjustable electronic length-stop.
- Longitudinal cutting by rotating knives, adjustable from 5 cm onwards.
- Quick change longitudinal cutting unit.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (60 m/min), combined with pneumatic pressure beam.
- Required number of samples can be pre-set on a counter.
- Automatic discharge of cut samples.

The machine can also be provided with a conveyor system which feeds the carpet samples directly into the ETF carpet sample edge bevelling machine M 5530.

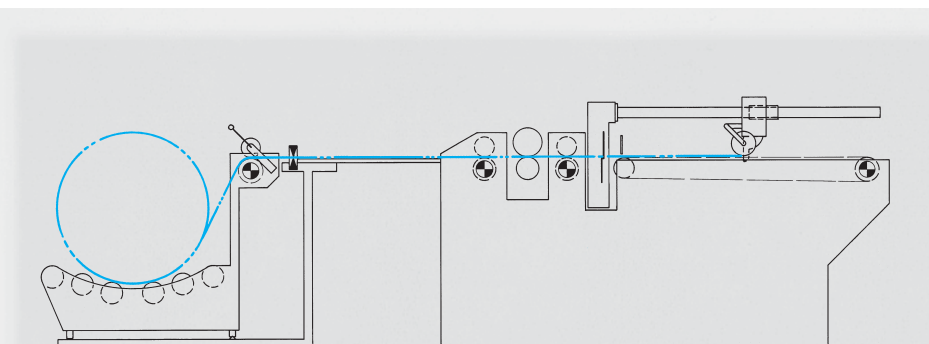
CN

本机快速可靠的从所有种类的毯子，编织和乙烯材料中取出切割样本，精度保持在正负一毫米

详细特征:

- 最大工作宽度 210厘米
- 最小样本尺寸 5*13厘米
- 电子导向的解开篮
- 简单的可调整的电子长度停止
- 旋转工具可进行纵向切割，可从 5厘米往上调整
- 快速更换纵向切割单元
- 双向快速卧式切割机 M 2410 (每分钟 60米)，并集成了气动压力束
- 可通过计数器预设必需的样本数量
- 自动切割样本卸料

本机器还可配备一个传送系统，以将毯子样本直接传送到 ETF 毯子样本边缘起角机 M 5530



M 5530 M 5531

UK

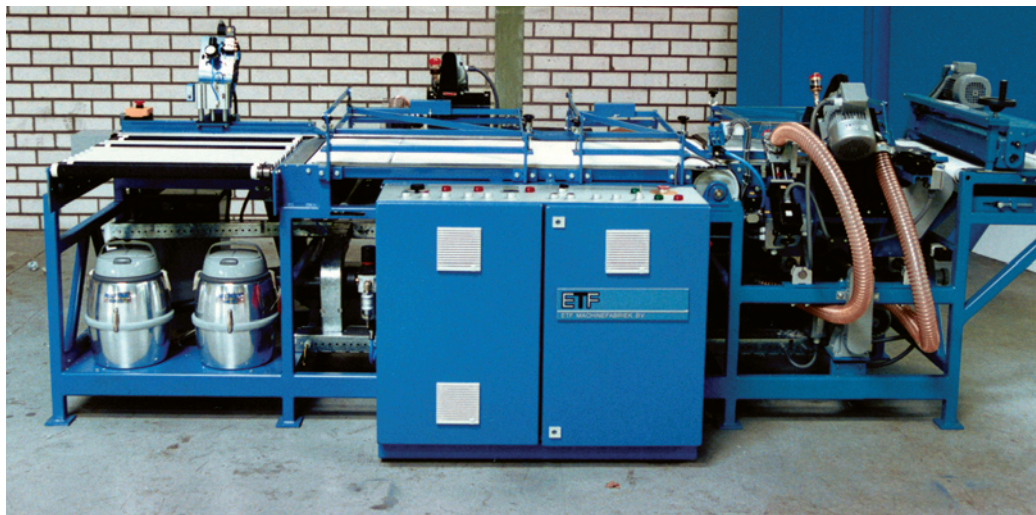
Carpet sample edge
bevelling machine
M 5530

Carpet bevelling unit
M 5531

CN

毯子样本边缘起角机 M 5530

毯子起角单元 M 5531



UK

Carpet sample edge bevelling
machine M 5530

This ingenious machine automatically bevells carpet samples on two or four sides. Baby shearing cylinders guarantee neatly finished sides even in fine velour qualities.

The machine is suitable for finishing sample sizes 7x7 cm to 70x70 cm with a capacity of maximum 1500 samples per hour using only one operator.

CN

毯子样本边缘起角机 M 5530

这个天才的机器能自动在两边或四边给毯子样本起角。子剪切气缸能保证如天鹅绒般平整的修整面

本机还适于修整样本尺寸 7*7 厘米到 70*70厘米。一个操作员每小时可最多处理 1500个样本

Specific features:

- Adjustable operating speed.
- Shearing cylinder moves up and down to extend cylinder life.
- Dust removal from each cylinder.
- Shearing cylinder adjustable to various carpet qualities.

The machine can also be provided with:

- Twin set of shearing cylinders to process high pile carpet styles.
- Adjustable bevelling angle.

- Fusing unit to melt PP yarns behind each shearing head.
- Brush unit to automatically clean the pile side of the samples at the exit of the machine.

The following options can be added in order to complete a total sample factory:

- Automatic labelling unit or hot foil printer for vinyl samples.
- Automatic hole punch unit.
- Automatic stacking unit at the end of the machine.

Carpet bevelling unit M 5531

A carpet bevelling unit table mounted for manual bevelling to neatly finish the sides of samples of various qualities. For specific features we refer to M 5530.

详细特征:

- 可调整操作速度
- 剪切气缸上下移动以延长气缸使用寿命
- 每个气缸都能实现除尘
- 剪切汽缸能调整以适应各种毯子材质

本设备还可同以下设备结合使用:

- 两套剪切汽缸以处理高堆积的毯子样式
- 可调整的起角角度

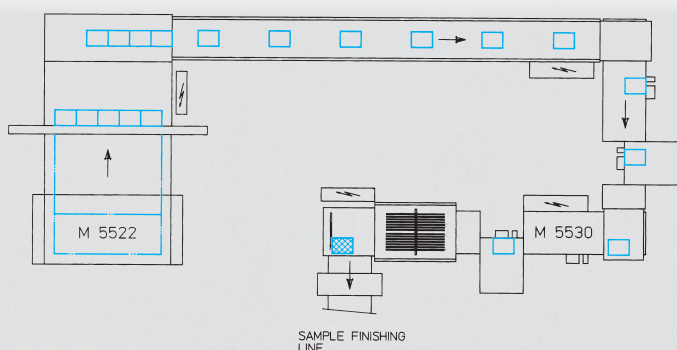
- 融合单元可在每个剪切头后融合 PP 纱线
- 配备了刷子可以自动的在机器出口处清洁样本的堆积侧面

可增加下列选项以完成整个样本车间:

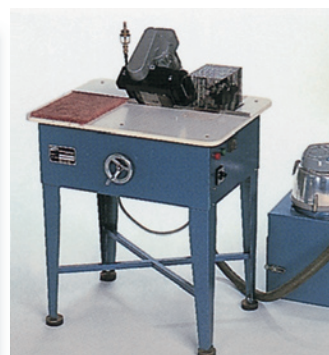
- 自动贴标单元或者热箔印花机以处理乙烯样本
- 自动打孔单元
- 机器末端的自动堆积单元

毯子起角单元 M 5531

一个毯子起角单元可进行人工起角以修整各种材质的样本的侧边。详细特征请参考 M 5530



SAMPLE FINISHING LINE



M 5420

UK

Carpet splitting machine

CN

毯子分离机



UK

Simple and effective machine for dividing rolls into desired widths, for example, for cutting rugs, runners, aircraft carpet, or rolls for a sample department.

Specific features:

- Electronically guided unrolling cradle.
- Mechanical length measuring device.
- Bi-directional fast cross-cutter M 2410 (90 m/min).
- Longitudinal cutters M 2425 or M 2422.
- Pneumatic pressure rollers in front of and behind longitudinal cutters.
- Simple rolling unit.

The machine can also be fitted with:

- Manually adjustable side guides in the unrolling cradle.
- Side guides on rolling unit.
- Guided longitudinal cutting beam.
- Advanced electronic length measuring device M 2620.
- Belted table at discharge side.
- Sophisticated rolling unit.

A conveyor belt system can also be included after the rolling unit which automatically feeds the carpet into the ETF sample cut machine M 5522.

CN

这部简单而有效的机器可以将滚卷分离成理想的宽度。例如，切割毯子，底垫，航空器地毯，或者样本部门的滚卷

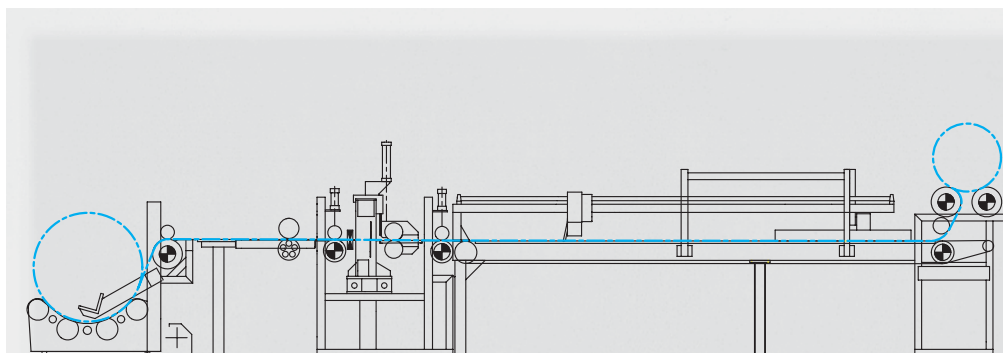
详细特征:

- 电子导向的解开篮
- 机械长度测量设备
- 双向快速卧式切割机 M 2410 (每分钟 90米)
- 纵向切割机 M 2425 或 M 2422
- 安装在纵向切割机前后方的气动压力滚筒
- 简单的滚卷单元

本设备还可配合以下设备使用:

- 解开篮中的手动调整的侧导向
- 滚卷单元上的侧导向
- 导向的纵向切割束
- 先进电子长度测量装置 M 2620
- 卸料侧的皮带台
- 复杂的滚卷单元

本机器还可在滚卷单元后配备一个传送带系统，以将毯子自动传送到 ETF 样本切割机 M 5522



M 5900

UK

Logistic systems

CN

后勤系统



UK

Logistic systems M 5900

Automatic roll processing systems can be applied between a production line and a store for example, or between a store and various processing machines.

In a production line, rolls can be sorted according to a preset destination so that trucks can be loaded quickly

and without error. Rolls can be supplied to and discharged from the processing machines from a central store.

The use of this system can help to bring about a saving in cost when using forklift trucks, forklift truck drivers, not to mention a temporary storage during (night) shift.

Our own software department can connect the logistic system to existing machines and store computer systems.

These logistic systems are all made to measure once the specifications have first been optimised with the customer.

CN

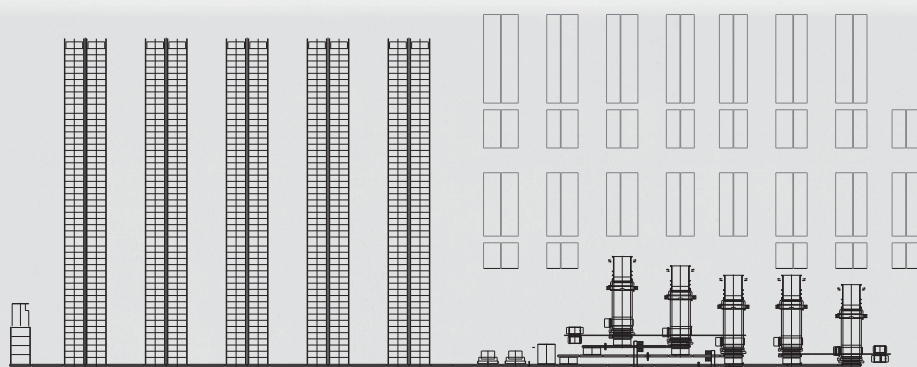
M 5900 后勤系统

自动滚卷处理系统可以设置在生产线和仓库之间，如果在仓库和各种处理机器之间。

就生产线而言，这意味着滚卷按照预先的设定进行检排并到达目的地，也允许卡车能够快速准确地得到装载。

对处理机器而言，滚卷能够从一个中央仓库快速上料，卸料。

通过使用叉式升降机，这些系统的应用可以带来成本的节约。系统也允许在(夜间)轮班进行临时存储



M 5940

UK

Sorting system

CN

检排系统



UK

Sorting system M 5940

The automatic roll processing system can be connected to various types of sorting. A customer-specific solution can be offered depending on the roll specification and available space.

Sorting of cut orders and rugs

Rolls can be sorted into trolleys with a fully continuous sorting system after one or more cut order machines or rug

rolling machines. These trolleys correspond with a destination or delivery route. The maximum sorting capacity of this system is approx. 240 rolls per hour.

Roll sorting into racks

At the end of a production line or one or more cut order machines, rolls can be sorted directly into racks from a logistic system. Rolls are

discharged onto sloping surfaces with an elevator from where they can be easily removed with a forklift truck. The sloping surfaces correspond with a destination or supply routes. Distance between the sloping surfaces is set in consultation with the customer using average roll diameters.

CN

M 5940 检排系统

自动滚卷处理系统可连接到各种类型的排检系统。针对不同的滚卷规格，可以提供客户化的解决方案。

检排切割次序和毯子

使用一个完全不间断的检排系统，滚卷可在切割次序机或者毯子滚卷设备的末端进行排检。系统最大处理能力为大约每小时 240 卷。

滚卷排列上架

在生产线的末端，滚卷可以立即从物流系统检排上架。滚卷可以卸出到一个斜坡表面从那里可以轻易的用铲车来移走。

滚卷检排进货车

可以通过系统将滚卷从一个缓冲台进行排检然后输送到货车。系统的优势在于滚卷能被输送到货车，而且滚卷可以在一个很低的高度释放从而减小了坠落距离。由于可以系统可以从两端倾向货车，使得货车也可以满负荷承载。





<<

<

UK

Roll sorting into trolleys

Rolls can be sorted with a moving and liftable system that picks up the rolls from a central position and then brings them towards the trolleys. Advantage of this system is that the rolls can be taken into the trolleys and that the rolls are then tipped out at a low level in order to limit the falling distance. Trolleys are filled to maximum effect because the system

can tip on both sides. This system is often used with full and heavy-duty carpet or vinyl rolls.

Connection to the customer's mainframe

Described sorting system can be connected to the customer's mainframe or store computer system. Before the rolls go to the sorting system, the labels are scanned and destination is

checked. As soon as the rolls arrive at their destination, a signal is sent back to the customer's mainframe.

Thanks to this connection, the customer knows exactly where the rolls are situated so that the trucks can be loaded quickly and problem-free. An additional advantage is that the customer has the possibility of configuring their own sorting position so that

our sorting systems are experienced as being extremely flexible and user-friendly.

>

CN

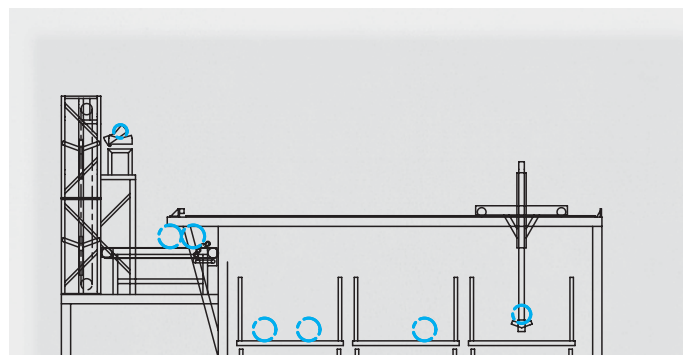
用电车分拣轧辊

可使用移动和提升系统对轧辊进行分拣，该系统会从中心位置抬起轧辊并将其带向电车。此系统的优点是，可将轧辊带入电车并在较低的高度倒出轧辊，以便限制下落距离。电车将被装满，因为系统在两侧均可倒出。此系统通常用于全负荷和重型地毯或乙烯基轧辊。

连接到客户的主机

所述分拣系统可连接到客户的主机或仓库计算机系统。在轧辊进入分拣系统之前，将对标签进行扫描并确认目的地。棍子一到目的地，便会向客户的主机发回一个信号。

由于这一连接，客户可以确切地了解轧辊的所处位置，以便可以在不出问题的情况下快速装载卡车。另一个优点是，客户可以配置其自己的分拣位置，以便非常灵活和方便地使用我们的分拣系统。



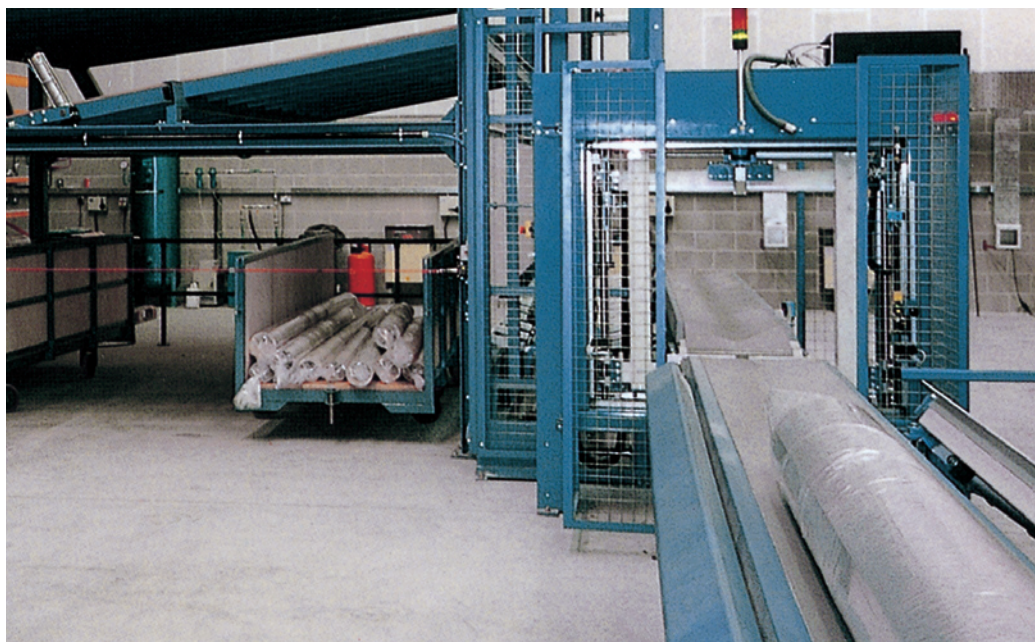
M 5230

UK

Ultra-sonic sealing unit

CN

超音速密封单元



<<

UK

A fully automatic sealing unit for closing the ends of product rolls wrapped in PE, PP or other synthetic materials. The machine is especially suitable for sealing the ends of wrapped cut lengths or rugs.

It is of robust construction and eliminates the need for tape and clips for end sealing. This is very important especially when the recycling of wrapping material is considered.

3 Versions are available for following diameters up to 50, 75 and 125 cm. The unit has a maximum capacity of 6 end seals per minute. The seal unit can be supplied with a trimmer for removing superfluous wrapping foil.

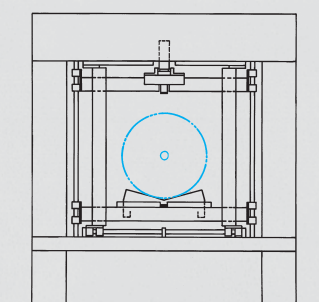
>

CN

一个全自动密封单元可封闭包装在 PE, PP 或其他合成材料中的滚卷的末端。本机特别适用于密封包装好的切割长度或毯子的末端

本机的结构稳固，终端密封无需胶带和夹子。这在需要考虑包装材料的回收时会非常重要

3 个不同版本分别适合直径 50, 75 和 125 厘米。本单元每分钟可最多进行 6 个末端密封。密封单元。还可搭配一个修整器以去除多余的包装箔片。





Robustly constructed accumulator for use in continuous production lines, handling of various materials. Other systems can be supplied for special materials or requirements and can include a moving upper- or lower bridge, a comb construction or a shaft drive.

Specific features:

- Accurate guiding and horizontal positioning of the bridge.
- Mechanical brake stops the lower bridge in event of material rupture.
- Storage capacity approximately 56 metres at a height of 4.8 metres with 7 bridge rollers.

The accumulator can also be provided with:

- Drives at supply and discharge side.
- Pneumatic cylinders or motor regulation instead of weights for quick and easy counterbalancing the lower bridge.
- Adjustment of storage capacity up to 72 metres.

- Expansion of this capacity by integration of several units.
- Dancer with pneumatic weight adjustment at discharge side.
- Accumulator speed control system to synchronize successive drives.
- Aluminium lightweight rollers for materials that do not tolerate high tension.

坚固构造的积聚器可用在间断生产线上，处理各种材料。可配合其他的系统以处理特殊的材料和满足特别的要求。还可包括一个移动上下桥，梳理构造或者轴驱动。

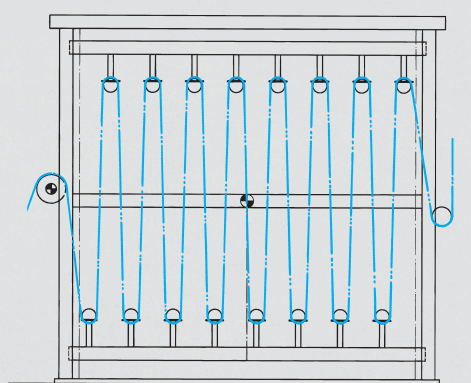
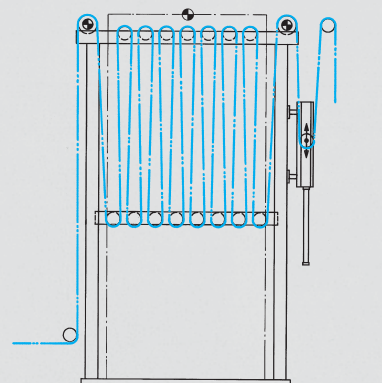
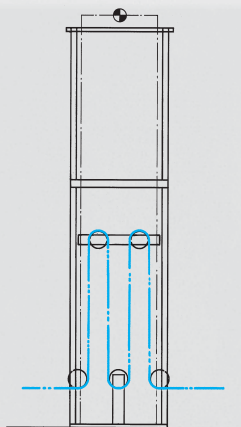
详细特征：

- 桥的精确导向和水平定位
- 机械刹车能在材料断裂时停止下桥
- 存储容量在高度 4.8 米，7 个桥滚筒时约为 56 米

本设备还可结合以下设备：

- 供料和卸料侧的驱动
- 气动汽缸或者电机调整取代了压重，可更快速便捷的平衡低桥
- 存储容量可调整至最多 72 米

- 可集成数个单元实现容量扩展
- 卸料侧配备气动重量调整的舞动器
- 积聚器速度控制系统以同步连续的驱动
- 铝制轻型滚筒适用于不能承受高张力的材料



M 2450 M 2460

UK

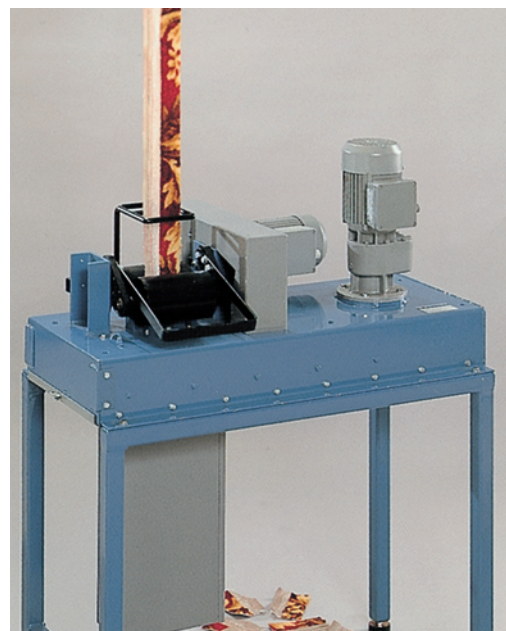
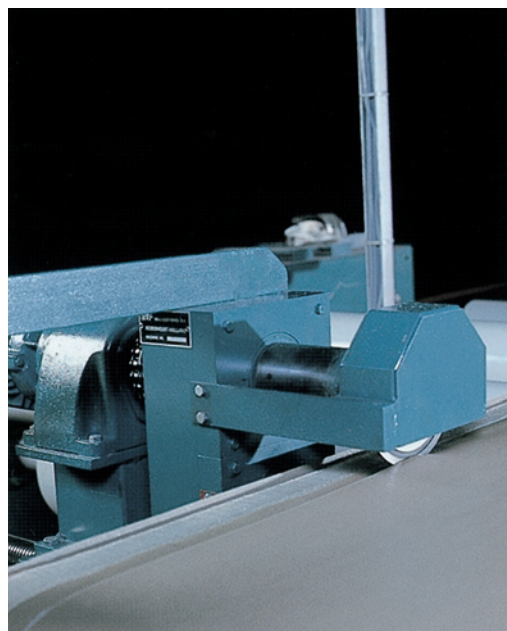
Edge cutter M 2450

Carpet edge trimmer M 2460

CN

边缘切割机 M 2450

毯子边缘修整器 M 2460



UK

Edge cutter M 2450

Problem-free edge cutter for trimming off the selvage at the end of a coater for example. Each cut unit operates with a set of separately driven circular knives, Ø 132 mm, which have a long lifetime. The cutting units can be adjusted centrally with each individual head having independent fine setting.

The M 2450 edge cutter can be provided with a Vision system. This system detects the selvage or the print pattern of the carpet and uses this information and a PC to control the position of the edge-cutting beam. The entire system contributes to the reduction of the carpet-edge width and the corresponding quantity of yarn.

Carpet edge trimmer M 2460

Carpet edges which are difficult to handle and take up a lot of space can be shortened to lengths of 10 - 15 cm. This can reduce waste volume by over 50% which results in lower costs for transport and disposal. Carpet edges are fed by pull rollers and cut by 2 driven knives Ø 132 mm.

CN

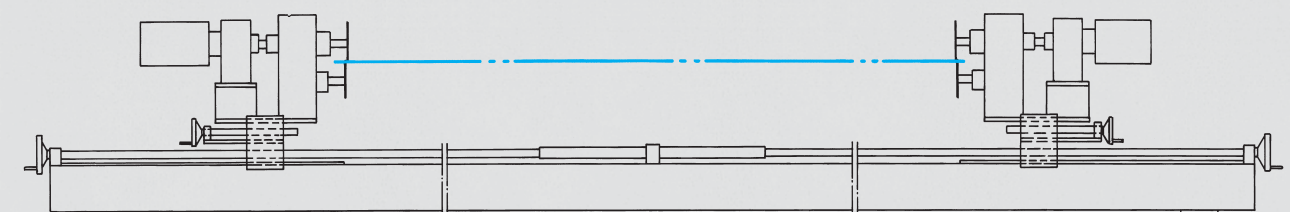
边缘切割机 M 2450

可靠的边缘切割机可安装在镀膜机末端以修剪织边。每个切割单元均使用一族独立驱动的圆刀片，刀片直径 132 毫米，有较长的使用寿命。且各单元可以中央调校，而每个刀头可以独立的微调。

M 2450 边缘切割机可附加一个视觉系统。这个系统监测毯子的织边或印刷图案，并利用这些信息，通过个人计算机控制边缘切割束的位置。整个系统可以减少毯边缘宽度和纱线数量。

毯子边缘修整器 M 2460

难以处理又占据了大量空间的毯子边缘可缩短到 10 到 15 厘米。这可以减少 50% 的浪费，从而降低了传送和处理的成本。毯子边缘通过拉力滚筒送入，由两个 132 毫米直径的驱动刀具切割。



M 2422
M 2425
M 2410

UK

Longitudinal cutter M 2422

Longitudinal cutter M 2425

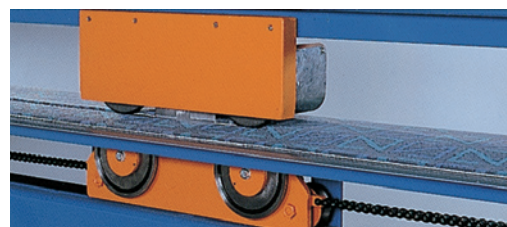
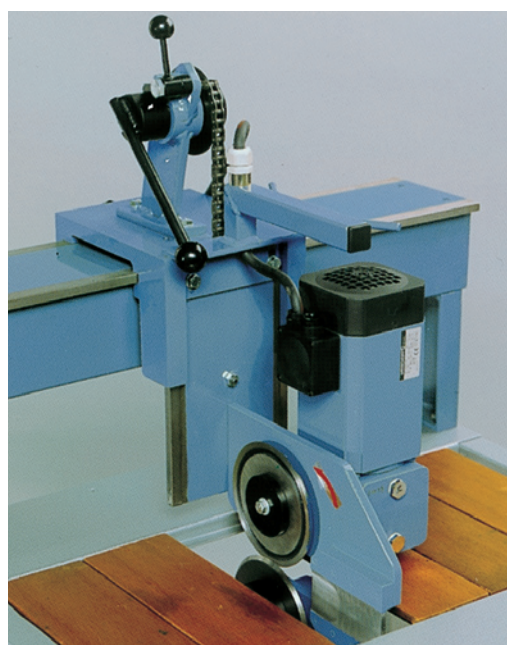
Cross-cutter M 2410

CN

纵向切割机 M 2422

纵向切割机 M 2425

卧式切割机 M 2410



UK

Longitudinal cutter M 2422

A universal longitudinal cutter for various materials. Cutter is based on scissor-cut principle with two circular knives, Ø 132 mm, which ensures a perfect cut and long lifespan.

Longitudinal cutter M 2425

Universally applicable longitudinal cutter M 2425 suitable for cutting various products. The cutter consists of a high-revolution driven blade with a fixed counter-blade, a grinding unit and a separate handle. This cutter guarantees a high quality cut edge.

Cross-cutter M 2410

Robust bi-directional fast cross-cutter, with a maximum speed of 120 m/min, which cuts various materials perfectly without clamping. Cutting is based on the scissor-cut principle with two sets of driven circular knives Ø 132 mm.

CN

纵向切割机 M 2422

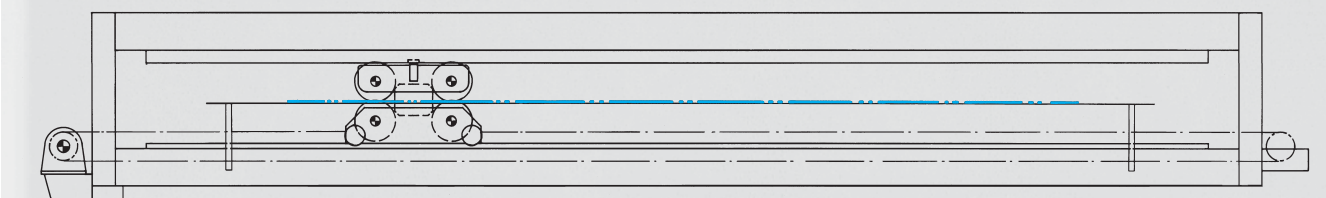
适应各种材料的通用纵向切割机。切割机基于剪纸原理，使用两个直径 132毫米的圆刀片，可保证完美的切割和长使用寿命。

纵向切割机 M 2425

适应各种材料的通用纵向切割机。切割机包括一个高旋转驱动刀片，一个固定的对刃，一个打磨单元和一个分离的把手。能确保高品质的边缘切割。

卧式切割机 M 2410

坚固的双向快速卧式切割机，最高速度为 120米每分钟，可切割各种材料而不会出现错位。切割机基于剪纸原理，使用两组直径 132毫米的驱动圆刀片。



M 2620 M 2621

UK

Electronic length
measuring unit M 2620

CN

电子长度测量单元 M 2620



UK

Electronic length measuring unit
M 2620

Accurate microchip-controlled length measuring unit which operates with a measuring wheel, circumference 50 cm, and an accuracy of better than $\pm 0.5\%$.

Specific features:

- Digital readout of the actual measured length.
- Stop signal for machine control when a set length is reached. This length can be set using a numerical keyboard and is displayed on a second readout.
- A slow-down signal is generated prior to the stop signal.
- RS 232 communication is possible for interfacing with a printer, PC, bar-code reader, etc..

Length correction device M 2621 for continuous lines

Length measuring device M 2621 based on the M 2620 with an improved accuracy of better than $\pm 0.15\%$ made possible by an automatic length control and correction system. A dancer in contact with the carpet activates two sensors exactly 1.5 metres apart. This distance is compared with the measured length of the measuring wheel. Any recorded deviations are automatically corrected thus guaranteeing the pre-selected length is obtained.

Length correction device M 2621 for cut length machines and discontinuous lines

This length measuring device M 2621 is based on the sample principle as that applied to continuous lines but consists of two precision switches which are activated by the carpet's leading edge as it approaches the inspection table. The exact distance between the switches is 1.5 metres. Two pressure belts ensure that the carpet is supplied perfectly flat.

CN

电子长度测量单元 M 2620

精确微芯片控制长度测量单元，通过测量轮操作，周长 50厘米，精度优于 0.5%。

详细特征:

- 实际测量长度的数字读出
- 当达到预设长度时，发出由机械控制的停止信号。这个长度可以由数字键盘预设并在第二个读出处显示
- 在停止信号前发出减速信号
- 可利用 RS 232 通信与打印机，个人计算机，条形码读码器连接。

适应不间断生产线的长度校正设备 M 2621

基于 M 2620 的长度测量设备 M 2621 具有更高的精度，可达到 0.15% 。这允许自动的长度控制和校正。同毯子接触的舞动器能启动保持 1.5米精确距离的两个感应器。这个距离将同测量轮测量的长度进行比较。任何记录到的偏差将自动校正从而保证获得预先选择的长度。

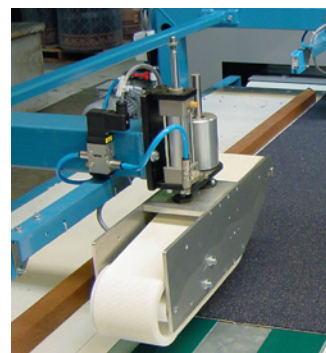
长度校正设备 M 2621 是基于一个应用于不间断生产线的简单的原理，但包含了两个精密的开关。在毯子的起始边缘到达检验台时，开关启动。两个开关间的精确长度为 1.5米。两个压力皮带将确保毯子的传送的平整。

UK

Length correction device
M 2621 for continuous lines
and cut length machines

CN

适应不间断生产线的长度校正设备
M 2621 - 切割长度机器



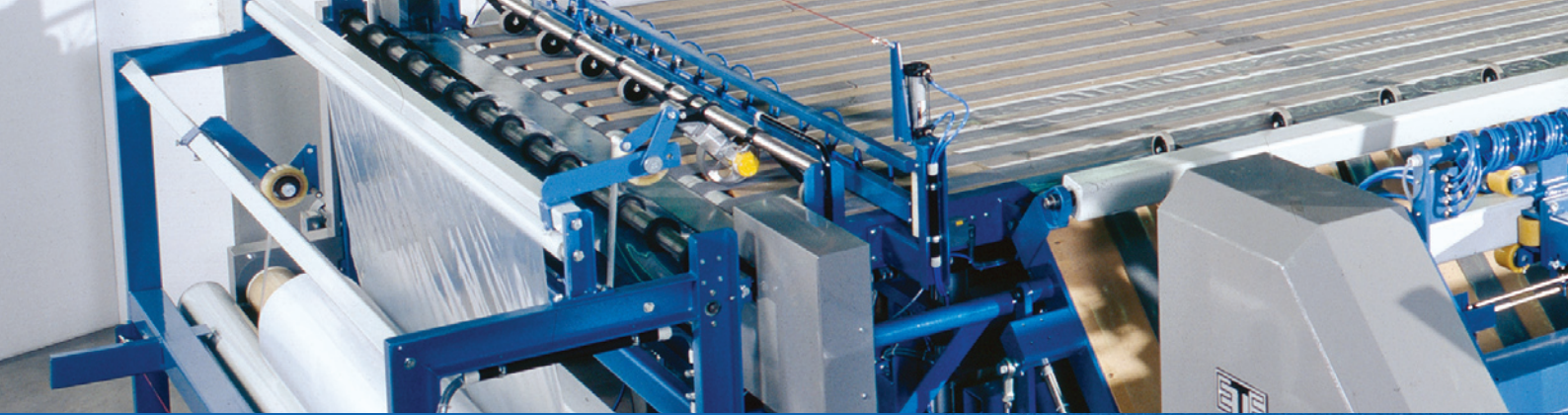


There is more...

For our customers who have a specific interest in our Cut-Order Machines, we have a separate Cut-Order Machine brochure. This contains more detailed information and illustrates a number of possibilities in this field. Please also advise us if you would like to receive our ETF Newsletter which we send out to our customers worldwide, 2 – 3 times a year.

还有更多...

如果客户确实对我们的定制机器比较感兴趣，我们提供了单独的定制机器手册。该手册中包含了更多的详细信息，并介绍了这个领域的巨大潜力。如果您愿意接收我们的 ETF 新闻简报，请告知我们。我们每年都会有 2 到 3 次向全球客户发送该简报。



ETF Machinefabriek B.V.

P.O. Box 2703
6030 AA Nederweert, Holland
Phone +31 (0)495 626262
Fax +31 (0)495 632323
E-mail sales@etf.nl
www.etf.nl

ETF-USA Corporation

P.O. Box 2445
Dalton, GA 30722, USA
Phone +1 (706) 278-1511
Fax +1 (706) 278-3511
E-mail steve@harrellmachinerysales.com

ETF 机械制造公司

邮政信箱 2703
6030 AA Nederweert, Holland
Randweg Zuid 11, Nederweert
电话: +31 (0)495 677000
传真: +31 (0)495 632323
电子邮件 sales@etf.nl
www.etf.nl

ETF